



## TREŚĆ

- 113 — Uchwała Nr 196/XVII/63 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 25 lipca 1963 r. w sprawie powierzenia Miejskiemu Zarządowi Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu zadań przedsiębiorstwa patronackiego.
- 114 — Uchwała Nr 200/XVII/63 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 25 lipca 1963 r. w sprawie powołania Dyrekcji Budownictwa Rolniczego w Krakowie.
- 115 — Uchwała Nr 202/XVII/63 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 25 lipca 1963 r. w sprawie wstrzymania odstrzału kuropatw na terenie województwa krakowskiego w 1963 r.
- 116 — Uchwała Nr 209/XVII/63 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 25 lipca 1963 r. w sprawie wprowadzenia na terenie powiatów krakowskiego i oświęcimskiego oraz miasta Jaworzna postępowania przyspieszonego w sprawach o wykroczenie z art. 28, 30 i 31 prawa o wykroczeniach oraz art. 27 ustawy z dnia 10 grudnia 1959 r. o zwalczaniu alkoholizmu.
- 117 — Uchwała Nr 211/XVII/63 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 25 lipca 1963 r. w sprawie publikowania sprawozdań finansowych państwowych przedsiębiorstw terenowych i wojewódzkich zjednoczeń przedsiębiorstw terenowych.
- 118 — Wyciąg z uchwały nr 263/XX/63 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 16 września 1963 r. w sprawach osobowych.

- 119 — Uchwała Nr 41/VIII/63 Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Nowym Targu z dnia 11 marca 1963 r. w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla domów jednorodzinnych przy ul. Kingi w Krościenku.
- 120 — Wykaz obór uznanych za zarodowe i reprodukcyjne na terenie województwa krakowskiego na rok 1963/64.
- 121 — Wykaz ferm lisów i norek uznanych za reprodukcyjne na terenie województwa krakowskiego w 1963 r.

## Uproszczone sprawozdania finansowe za 1963 rok:

- 122 — Przedsiębiorstwa Projektowania Budownictwa Miejskiego „Miastoprojekt Kraków” w Krakowie.
- 123 — Nowosądeckich Zakładów Przemysłu Terenowego w Nowym Sączu.
- 124 — Tarnowskich Zakładów Wyrobów Galanteryjnych w Tarnowie.
- 125 — Tarnowskich Zakładów Przemysłu Terenowego w Tarnowie.
- 126 — Wadowickich Zakładów Spożywczych w Wadowicach.
- 127 — Wadowickich Zakładów Przemysłu Terenowego w Wadowicach.
- 128 — Wojewódzkich Zakładów Wikliniarsko Trzciniańskich w Krakowie.
- 129 — Wolbromskich Zakładów Metalowych Przemysłu Terenowego w Wolbromiu.

## 113

## UCHWAŁA Nr 196/XVII/63

## Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie

z dnia 25 lipca 1963 r.

w sprawie powierzenia Miejskiemu Zarządowi Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu zadań przedsiębiorstwa patronackiego i nadania mu statutu przedsiębiorstwa patronackiego.

Na podstawie § 3 ust. 2 uchwały Rady Ministrów z dnia 17 listopada 1960 r. o przedsiębiorstwach prowadzących (Monitor Polski Nr 94, poz. 417), § 7 zarządzenia Nr 13 Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 15 lutego 1963 r. o wykonaniu uchwały Nr 233 Rady Ministrów z dnia 26 lipca 1962 r. w sprawie usprawnienia organizacji komunalnej i mieszkaniowej, oraz w uzgodnieniu z zainteresowanymi prezydiami rad narodowych i Ministrem Gospodarki Komunalnej (pismo z dnia 6 lipca 1963 r. Nr AO/3/523/63) Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej postanawia, co następuje:

## § 1.

Powierza się Miejskiemu Zarządowi Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu zadania przedsiębiorstwa patronackiego typu „B”.

## § 2.

1. Miejskiemu Zarządowi Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu nadaje się statut przedsiębiorstwa patronackiego, stanowiący załącznik do niniejszej uchwały.
2. Wykaz przedsiębiorstw współdziałających stanowi załącznik do statutu, o którym mowa w ust. 1.

## § 3.

Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu wykonuje zadania przedsiębiorstwa patronackiego niezależnie od zadań określonych w uchwale Nr 6/III/61 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Oświęcimiu z dnia 24 lutego 1961 r. w sprawie utworzenia tegoż przedsiębiorstwa.

## § 4.

Wykonanie uchwały powierza się dyrektorowi Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkaniowych w Oświęcimiu oraz dyrektorowi Wojewódzkiego Zrzeszenia Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Krakowie.

## § 5.

Uchwała wchodzi w życie od dnia powzięcia.

Sekretarz Prezydium                      Przewodniczący Prezydium  
Mgr Maksymilian Budziwojski              Józef Nagórzański

Załącznik do uchwały  
Nr 196/XVII/63 Prezydium  
Wojewódzkiej Rady Narodowej  
w Krakowie  
z dnia 25 lipca 1963 r.

## STATUT

Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu jako przedsiębiorstwa patronackiego.

## I. Podstawa prawna.

## § 1.

Przedsiębiorstwo: Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu, zwane dalej „przedsiębiorstwem patronackim”, działa na podstawie:

- 1) dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (jednolity tekst Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111),
- 2) uchwały Nr 388 Rady Ministrów z dnia 17 listopada 1960 r. o przedsiębiorstwach prowadzących (Monitor Polski Nr 94, poz. 417),
- 3) uchwały Nr 233 Rady Ministrów z dnia 26 lipca 1962 r. w sprawie usprawnienia organizacji gospodarki komunalnej i mieszkaniowej (Monitor Polski Nr 63, poz. 299),
- 4) zarządzenia Nr 13 Ministra Gospodarki Komunalnej, z dnia 15 lutego 1963 r., o wykonaniu uchwały Nr 233 Rady Ministrów, z dnia 26 lipca 1962 r., w sprawie usprawnienia organizacji gospodarki komunalnej i mieszkaniowej,
- 5) uchwały Nr 196/XVII/63 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie, z dnia 25 lipca 1963 r. w sprawie powierzenia przedsiębiorstwu pod nazwą „Miejski Zarząd Budynków Mieszkaniowych w Oświęcimiu” zadań przedsiębiorstwa patronackiego i nadania mu statutu przedsiębiorstwa patronackiego.

#### § 2.

1. Wykaz przedsiębiorstw i innych jednostek gospodarujących, którym przedsiębiorstwo patronackie ma obowiązek świadczenia pomocy, zwanych dalej przedsiębiorstwami współdziałającymi, ustalony jest w załączniku do statutu.
2. O zaliczeniu innych przedsiębiorstw do przedsiębiorstw współdziałających, poza wymienionymi w załączniku do statutu, decyduje Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w uzgodnieniu z prezydium właściwej rady narodowej, której dane przedsiębiorstwo bezpośrednio podlega.

#### § 3.

Postanowienia statutu dotyczą wyłącznie działalności związanej z wykonywaniem funkcji przedsiębiorstwa patronackiego w stosunku do przedsiębiorstw współdziałających i nie obejmują zakresu działania tego przedsiębiorstwa, związanego z wykonywaniem jego zwykłej działalności gospodarczej.

#### § 4.

Wykonywanie funkcji przedsiębiorstwa patronackiego nie może naruszać uprawnień prezydiów właściwych rad narodowych i ich organów oraz uszczuplać zastrzeżonej prawnie samodzielności przedsiębiorstw współdziałających.

#### § 5.

Przedsiębiorstwo patronackie jest zrzeszone w Wojewódzkim Zrzeszeniu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.

### II. Cel i zadania.

#### § 6.

1. Celem przedsiębiorstwa patronackiego jest świadczenie i organizowanie wzajemnej pomocy przedsiębiorstwom współdziałającym w zakresie usprawnienia pracy, podnoszenia poziomu technicznego i organizacyjnego, obniżania kosztów własnych i polepszania wyników działalności tych przedsiębiorstw.
2. Do obowiązków przedsiębiorstwa patronackiego wobec przedsiębiorstw współdziałających w szczególności należy:
  - 1) współpraca z Wojewódzkim Zrzeszeniem Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej przy opracowywaniu planów wieloletnich i bieżących, dotyczących przedsiębiorstw współdziałających,
  - 2) opracowywanie zagadnień związanych z rozwojem i modernizacją przedsiębiorstw współdziałających,
  - 3) udostępnienie przedsiębiorstwom współdziałającym dokumentacji, materiałów, informacji technicznej, ekonomicznej i organizacyjnej oraz wymiana doświadczeń w tym zakresie,
  - 4) prowadzenie wspólnych prac normalizacyjnych, komórki racjonalizacji i wynalazczości itp.,

- 5) udzielanie bezpośredniej pomocy przy opracowywaniu planów techniczno-ekonomicznych, planów rozwoju techniki oraz planów inwestycyjnych,
- 6) udzielanie bezpośredniej pomocy przy usprawnianiu organizacji pracy oraz przy opracowywaniu norm pracy,
- 7) udzielanie bezpośredniej pomocy przy usprawnianiu i polepszaniu organizacji produkcji lub usług, rozruchu instalowanych maszyn i urządzeń technicznych itp.
- 8) doradztwo przy pracach nad obniżką kosztów własnych,
- 9) wykonywanie siłami własnymi usług remontowych i konserwacyjnych maszyn i urządzeń technicznych oraz opracowywanie dokumentacji technicznej dla remontu maszyn i urządzeń przedsiębiorstw współdziałających,
- 10) inicjowanie prac, udzielanie lub organizowanie wzajemnej, bezpośredniej pomocy oraz udostępnianie własnych doświadczeń w zakresie poprawy jakości produkcji lub usług,
- 11) produkcja, wypożyczanie lub sprzedaż części zamiennych i narzędzi na użytek własny przedsiębiorstw współdziałających,
- 12) podejmowanie inicjatywy i udzielanie pomocy w sprawie poprawy warunków bezpieczeństwa i higieny pracy,
- 13) udzielanie pomocy w zakresie organizacji gospodarki materiałowej i magazynowej oraz zaopatrzenia w materiały na cele eksploatacyjno-produkcyjne przedsiębiorstw,
- 14) dokonywanie w swoim zakładzie przeszkolenia zawodowego pracowników przedsiębiorstw współdziałających,
- 15) prowadzenie wspólnych przedsięwzięć w zakresie spraw socjalno-bytowych,
- 16) podejmowanie innych zadań, ustalonych przez kolegium przedsiębiorstwa patronackiego, a odpowiadających charakterowi przedsiębiorstwa patronackiego i jego możliwościom.

#### § 7.

Przedsiębiorstwo patronackie realizuje swoje zadania współpracując bezpośrednio z przedsiębiorstwami współdziałającymi.

### III. Organy i aparat wykonawczy przedsiębiorstwa patronackiego

#### § 8.

Organami przedsiębiorstwa patronackiego są:

- 1) dyrektor przedsiębiorstwa,
- 2) kolegium.

#### § 9.

1. Do zakresu działania dyrektora przedsiębiorstwa patronackiego należy:
  - 1) reprezentowanie na zewnątrz wspólnych interesów grupy przedsiębiorstw,
  - 2) opiniowanie i występowanie z wnioskami do jednostek nadrzędnych w sprawach związanych z zakresem działania przedsiębiorstwa patronackiego oraz opiniowanie spraw zleconych przez jednostkę nadrzędną,
  - 3) wydawanie wytycznych i zleceń w sprawach wynikających z przedmiotu działania przedsiębiorstwa patronackiego,
  - 4) wydawanie zaleceń i wytycznych wiążących przedsiębiorstwa współdziałające w sprawach wynikających z zakresu zadań przedsiębiorstwa patronackiego, a dotyczących przestrzegania obowiązujących norm techniczno-ekonomicznych, warunków i instrukcji technicznych oraz eksploatacyjnych; wiążące wytyczne i zlecenia nie mogą zmieniać zadań ustalonych w planach przedsiębiorstw współdziałających,
  - 5) kierowanie pracą komórek organizacyjnych przedsiębiorstwa, wykonujących czynności związane z działalnością przedsiębiorstwa patronackiego, oraz koordynowanie i kontrolowanie pracy tych komórek,



- 6) organizowanie współpracy pomiędzy przedsiębiorstwami współdziałającymi oraz współpracy tych przedsiębiorstw z przedsiębiorstwem patronackim,
  - 7) inicjowanie zamierzeń i organizowanie prac mających na celu polepszenie wyników i usprawnienie działalności w zakresie ustalonym w statucie,
  - 8) przewodniczenie kolegium przedsiębiorstwa patronackiego i kierowanie jego pracami oraz organizowanie i kontrolowanie realizacji uchwał Kolegium.
2. O wydaniu przedsiębiorstwom współdziałającym zaleceń wiążących wytycznych, o których mowa w ust. 1 pkt. 4. dyrektor przedsiębiorstwa patronackiego zawiadamia jednostkę organizacyjną sprawującą bezpośredni nadzór nad właściwym przedsiębiorstwem współdziałającym oraz Wojewódzkie Zrzeszenie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.

## § 10.

1. Kolegium działające przy przedsiębiorstwie patronackim jest organem opiniodawczym i doradczym oraz stanowiącym w sprawach wymienionych w § 11, ust. 3.
2. W skład kolegium wchodzi:
  - 1) dyrektor przedsiębiorstwa patronackiego jako przewodniczący Kolegium,
  - 2) zastępca(y) dyrektora przedsiębiorstwa patronackiego
  - 3) dyrektorzy lub upoważnieni przedstawiciele przedsiębiorstw współdziałających.

## § 11.

1. Kolegium rozpatruje, wnioskuję i opiniuje podstawowe sprawy objęte zadaniami przedsiębiorstwa patronackiego, a w szczególności:
  - 1) wnioskuje, rozpatruje oraz opiniuje projekty zakresu i organizacji świadczenia pomocy przez przedsiębiorstwo patronackie na rzecz przedsiębiorstw współdziałających i ich wzajemnej współpracy,
  - 2) rozpatruje i opiniuje plany oraz wyniki działalności prowadzonej przez przedsiębiorstwo patronackie na rzecz przedsiębiorstw współdziałających,
  - 3) dokonuje oceny funkcjonowania przedsiębiorstwa patronackiego oraz oceny kosztów usług świadczonych przez to przedsiębiorstwo,
  - 4) rozpatruje inne sprawy zastrzeżone przez Kolegium, w ramach zakresu działania przedsiębiorstwa patronackiego,
2. Kolegium ustala plan dochodów i wydatków funduszu patronackiego (§ 17) oraz rozpatruje i opiniuje półroczne i roczne sprawozdania z gospodarki tym funduszem.
3. Kolegium decyduje w sprawach podejmowania i realizacji przez przedsiębiorstwa patronackie wspólnych przedsięwzięć gospodarczych oraz analizuje przebieg wykonania tych przedsięwzięć.
4. Kolegium rozpatruje i opiniuje sprawy, poza wymienionymi w ust. 1—3, wniesione na Kolegium przez dyrektora przedsiębiorstwa patronackiego lub przez 1/3 członków Kolegium.

## § 12.

1. Posiedzenia Kolegium odbywają się w miarę potrzeby, nie rzadziej jednak niż raz na kwartał.
2. Zawiadomienia o posiedzeniu Kolegium powinny być doręczone członkom Kolegium conajmniej na 7 dni przed terminem posiedzenia i powinny zawierać porządek dzienny obrad.  
Do zawiadomień powinny być dołączone wyczerpujące materiały i wnioski, dotyczące spraw objętych porządkiem dziennym obrad.
3. Członkowie Kolegium obowiązani są do udziału we wszystkich posiedzeniach Kolegium.
4. W przypadkach niemożności wzięcia udziału w posiedzeniu Kolegium członek Kolegium obowiązany jest zawiadomić o tym pisemnie lub ustnie przewodniczącego Kolegium conajmniej na 2 dni przed posiedzeniem Kolegium.
5. Posiedzenia Kolegium są protokołowane. Odpisy protokołów wraz z podjętymi uchwałami przesyłane są do

wiadomości Wojewódzkiemu Zrzeszeniu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, a w miarę potrzeby wydziałom gospodarki komunalnej i mieszkaniowej prezydentów rad narodowych, którym bezpośrednio podlegają przedsiębiorstwa współdziałające.

## § 13.

1. W posiedzeniach Kolegium mogą brać udział z głosem doradczym specjaliści z danej grupy przedsiębiorstw oraz specjaliści z zewnątrz, przedstawiciele organizacji społecznych i zawodowych, zapraszani przez przewodniczącego Kolegium.
2. Na posiedzenia Kolegium mogą być zapraszani przedstawiciele samorządu robotniczego przedsiębiorstw współdziałających i patronackiego.
3. Uchwały i postanowienia Kolegium zapadają zwykłą większością głosów. W razie równości głosów decyduje głos przewodniczącego. Członek Kolegium może zastrzec sobie umieszczenie w protokole odmiennego stanowiska.
4. Uchwały Kolegium, sprzeczne z przepisami lub ogólnym interesem społecznym, podlegają zawieszeniu lub uchyleniu przez dyrektora przedsiębiorstwa patronackiego, o czym dyrektor zawiadamia wszystkich członków Kolegium i Wojewódzkie Zrzeszenie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. W przypadkach, o których mowa, analogiczną uchwałę Kolegium może również zawiesić lub uchylić Wojewódzkie Zrzeszenie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.
5. Dla opracowywania zagadnień związanych z działalnością Kolegium przewodniczący Kolegium, na podstawie uchwały Kolegium, może powoływać zespoły fachowe, składające się z członków Kolegium i zaproszonych specjalistów. Zespoły te są opłacane z funduszu przedsiębiorstwa patronackiego.
6. Szczegółowe zasady i tryb działalności Kolegium ustala regulamin uchwalony przez Kolegium.

## § 14.

1. Przedsiębiorstwo patronackie realizuje swe zadania w stosunku do przedsiębiorstw współdziałających przy pomocy właściwych komórek organizacyjnych przedsiębiorstwa patronackiego. Szczegółowe zadania w tym zakresie poszczególnych komórek organizacyjnych ustala dyrektor przedsiębiorstwa patronackiego.
2. Komórki organizacyjne przedsiębiorstwa patronackiego nie mają uprawnień do wydawania poleceń służbowych przedsiębiorstwom współdziałającym.
3. Dyrektor przedsiębiorstwa patronackiego może upoważnić poszczególnych pracowników, wykonujących czynności związane z działalnością przedsiębiorstwa patronackiego, do podejmowania decyzji w określonych sprawach o charakterze wykonawczym.

## § 15.

1. Przedsiębiorstwo patronackie obowiązane jest świadczyć na rzecz przedsiębiorstw współdziałających usługi i pomoc techniczno-organizacyjną na zasadach uzgodnionych z przedsiębiorstwami współdziałającymi.
2. Przedsiębiorstwo patronackie ma obowiązek kierowania pracami związanymi ze świadczeniem usług i pomocy na rzecz przedsiębiorstw współdziałających.

## § 16.

1. Usługi wykonywane przez przedsiębiorstwo patronackie na rzecz przedsiębiorstw współdziałających są odpłatne i rozliczane po cenie kosztów własnych, z wyłączeniem usług, których ceny uregulowane są szczególnymi przepisami. Koszty usług mogą być zryczałtowane o ile refundowane w okresach kwartalnych.
2. Instruktaż, doradztwo oraz szkolenie pracowników przedsiębiorstw współdziałających w przedsiębiorstwie patronackim odbywa się bezpłatnie. Nie dotyczy to kosztów przejazdów oraz utrzymania szkolonych pracowników.
3. Dostarczanie i wymiana dokumentacji technicznej, informacji, wzorów, modeli itp., oraz wymiana doświadczeń następuje nieodpłatnie.



4. Koszty delegacji służbowych pracowników przedsiębiorstwa patronackiego do przedsiębiorstw współdziałających dla pełnienia czynności związanych z wykonywaniem patronatu, pokrywają właściwe przedsiębiorstwa współdziałające. Kolegium może ustalić pokrywanie tych kosztów z funduszu patronackiego.

#### IV. Zasady finansowania.

##### § 17.

1. Dla pokrycia wydatków przedsiębiorstwa patronackiego, związanych z wykonywaniem jego funkcji w stosunku do przedsiębiorstw współdziałających, oraz dla finansowania wspólnych przedsięwzięć gospodarczych — przedsiębiorstwo patronackie tworzy w porozumieniu z przedsiębiorstwami współdziałającymi fundusz przedsiębiorstwa patronackiego, zwany dalej funduszem patronackim, ewidencjonowany na odrębnym rachunku.
2. Na fundusz patronacki gromadzone są środki własne przedsiębiorstw objętych pomocą patronacką i przedsiębiorstwa patronackiego, wnoszone w wielkości lub według klucza ustalonego przez kolegium przedsiębiorstwa patronackiego i zatwierdzonego przez Wojewódzkie Zrzeszenie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.
3. Wpłaty i koszty prowadzenia wspólnych przedsięwzięć gospodarczych powinny być księgowane na odrębnych kontach.
4. Wpłaty dokonywane przez przedsiębiorstwa na fundusz patronacki obciążają ich koszty własne lub fundusze specjalne, przeznaczone na dany rodzaj działalności.
5. Z funduszu patronackiego (ust. 1) są pokrywane — w razie konieczności — ewentualne dodatkowe koszty administracyjne (wydatki osobowe i rzeczowe) przedsiębiorstwa patronackiego, związane z wykonywaniem przezeń funkcji przedsiębiorstwa patronackiego.
6. Dokonywanie wypłat z funduszu patronackiego wymaga akceptacji dyrektora przedsiębiorstwa patronackiego.

##### § 18.

1. Dyrektor przedsiębiorstwa patronackiego, jego zastępcy oraz pracownicy przedsiębiorstwa wykonujący dodatkowo — oprócz swoich normalnych obowiązków — funkcje związane z zadaniami przedsiębiorstwa patronackiego, mogą otrzymać dodatkową premię pod warunkiem że, przedsiębiorstwo patronackie wywiązuje się należycie ze swych zadań i że w pozostałym zakresie działalności osiągnęło pozytywne wyniki.
2. Specjalny fundusz premiiowy dla sfinansowania wypłaty premii, o której mowa w ust. 1, może przyznawać kwartalnie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, na wniosek Wojewódzkiego Zrzeszenia Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.
3. Wysokość specjalnego funduszu premiiowego przedsiębiorstwa patronackiego zależy od liczby pracowników umysłowych przedsiębiorstwa patronackiego, wykonujących funkcje przewidziane jego statutem na rzecz przedsiębiorstw współdziałających. Wysokość tego funduszu powinna być ustalona w rozmiarach umożliwiających premiowanie zainteresowanych pracowników w granicach do wysokości 15% ich zasadniczego uposażenia kwartalnego. Fundusz ten nie może przekroczyć 10% kwartalnego funduszu pięć ogółu pracowników umysłowych zatrudnionych w przedsiębiorstwie patronackim.
4. Wysokość dodatkowej premii kwartalnej (ust. 1) dla dyrektora przedsiębiorstwa patronackiego i jego zastępców ustala dyrektor Wojewódzkiego Zrzeszenia Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.
5. Wysokość premii kwartalnych dla pozostałych pracowników przedsiębiorstwa patronackiego, o których mowa w ust. 1, określa dyrektor przedsiębiorstwa patronackiego.
6. Specjalny fundusz premiiowy przyznany przedsiębiorstwu patronackiemu stanowi dodatkową część funduszu pięć tego przedsiębiorstwa i jest refundowany z funduszu patronackiego.

#### V. Postanowienia końcowe.

##### § 19.

Przedsiębiorstwa współdziałające mają obowiązek ścisłej współpracy z przedsiębiorstwem patronackim w sprawach uregulowanych niniejszym statutem, a w szczególności w zakresie:

- 1) realizacji decyzji i wytycznych dyrektora przedsiębiorstwa patronackiego, wydanych w zakresie ustalonym w nin. statucie,
- 2) uczestniczenia przez swoich przedstawicieli w obradach Kolegium,
- 3) udostępniania na żądanie przedsiębiorstwa patronackiego informacji, dokumentów i innych materiałów niezbędnych do wykonywania zadań przez przedsiębiorstwo patronackie;
- 4) ułatwiania pracownikom przedsiębiorstwa patronackiego wykonywania zleconych im funkcji na terenie przedsiębiorstw współdziałających.

##### § 20.

Sprawy sporne między przedsiębiorstwem patronackim, a przedsiębiorstwami współdziałającymi, powstałe w związku z realizacją pomocy patronackiej, rozstrzyga ostatecznie Wojewódzkie Zrzeszenie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w porozumieniu z wydziałem gospodarki komunalnej i mieszkaniowej prezydium rady narodowej, której przedsiębiorstwo współdziałające bezpośrednio podlega.

##### § 21.

1. Przedsiębiorstwa współdziałające obowiązane są do przysyłania przedsiębiorstwu patronackiemu w terminie do dnia 30 września każdego roku konkretnych wniosków dotyczących udzielania im w roku następnym pomocy przez przedsiębiorstwo patronackie.
2. Opierając się na zgłoszonych potrzebach przedsiębiorstw współdziałających oraz uwzględniając swoje możliwości przedsiębiorstwo patronackie sporządza projekt planu pomocy dla przedsiębiorstw współdziałających wraz z harmonogramem realizacji poszczególnych zadań. Projekt ten po zaopiniowaniu przez Kolegium podlega zatwierdzeniu przez Wojewódzkie Zrzeszenie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.
3. Ustalenie planu przedsięwzięć dla przedsiębiorstwa patronackiego nie zwalnia tego przedsiębiorstwa od podejmowania w zakresie pomocy patronackiej zadań ponadplanowych, jeżeli okaże się to potrzebne i możliwe do realizacji.
4. Środki finansowe i materiałowe, niezbędne do realizacji planu przedsiębiorstw współdziałających, ujmują w swoich planach przedsiębiorstwa objęte pomocą patronacką.

##### § 22.

1. Przedsiębiorstwo patronackie opracowuje półroczne i roczne sprawozdania z przebiegu i wyników akcji patronackiej.
2. Sprawozdanie powinno zawierać w szczególności konkretne dane o wykonaniu poszczególnych zadań, przewidzianych w planie przedsięwzięć przedsiębiorstwa patronackiego, wyliczenie i omówienie prac wykonanych poza planem, ocenę wykonanych zadań z punktu widzenia techniczno-organizacyjnego i ekonomicznego oraz poprawy wskutek tego usług świadczonych (zadań realizowanych) przez przedsiębiorstwa współdziałające, informację o wydatkowaniu kwot z funduszu patronackiego. W miarę potrzeby w sprawozdaniu należy omówić jak układa się współpraca między przedsiębiorstwem patronackim, a przedsiębiorstwami współdziałającymi.
3. Sprawozdania, o których mowa w ust. 1 należy składać w terminie do końca pierwszego miesiąca po okresie sprawozdawczym — Wojewódzkiemu Zrzeszeniu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej oraz przysyłać w odpisie do wydziałów gospodarki komunalnej i mieszkaniowej prezydium rad narodowych, którym przedsiębiorstwa współdziałające bezpośrednio podlegają.

Załącznik do Statutu Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych w Oświęcimiu jako przedsiębiorstwa patronackiego.

## WYKAZ

### przedsiębiorstw współdziałających

1. Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Chrzanowie
2. Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Jaworznie
3. Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Nowym Sączu
4. Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Olkuszu
5. Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tarnowie
6. Miejski Zarząd Gospodarki Mieszkaniowej w Bochni
7. Miejski Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Brzeszczach
8. Miejski Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Skawinie
9. Miejski Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Zakopanem
10. Miejski Zakład Gospodarki Mieszkaniowej w Żywcu

114

### Uchwała Nr 200/XVII/63

**Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie**  
z dnia 25 lipca 1963 r.

**w sprawie powołania Dyrekcji Budownictwa Rolniczego w Krakowie.**

Na podstawie § 1 ust. 1, § 2 i § 9 uchwały Nr 140/63 Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 1963 r. w sprawie służb inwestycyjnych w rolnictwie, oraz zarządzenia Nr 108 Ministra Rolnictwa z dnia 3 czerwca 1963 r. (GMorg. 023—28) — wytyczne w sprawie organizacji i zakresu działania dyirekcji budownictwa rolniczego, oraz zasad współpracy w zakresie inwestycji rolniczych — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej postanawia, co następuje:

#### § 1.

Powołuje się Dyrekcję Budownictwa Rolniczego w Krakowie, zwaną w dalszym ciągu uchwałą „Dyrekcją”.

#### § 2.

Zadaniem Dyrekcji jest prowadzenie całokształtu zagadnień związanych z obsługą inwestorską budownictwa rolniczego w tym również inwestycje w spółdzielniach produkcyjnych i kółkach rolniczych z wyjątkiem inwestycji w zakresie melioracji i elektryfikacji.

#### § 3.

1. Zadania Wojewódzkiego Inspektoratu Nadzoru Inwestorskiego Budownictwa Wiejskiego przekazuje się Dyrekcji, która przejmie pracowników wymienionego inspektoratu.
2. W związku z tym traci moc obowiązującą uchwała Nr 174/XI/62 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej z dnia 14 maja 1962 r. w sprawie powołania Wojewódzkiego Inspektoratu Nadzoru Inwestorskiego Budownictwa Wiejskiego (Dz. U. WRN Nr 7, poz. 72).

#### § 4.

Bezpośredni nadzór nad działalnością Dyrekcji sprawuje Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej.

#### § 5.

Organizację i zakres działania Dyrekcji określa statut stanowiący załącznik do uchwały.

#### § 6.

Wykonanie uchwały zleca się dyrektorowi Dyrekcji Budownictwa Rolniczego w Krakowie.

#### § 7.

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1963 r.

Sekretarz Prezydium      Przewodniczący Prezydium  
Mgr Maksymilian Budziwojski      Józef Nagórzański

Załącznik  
do uchwały Nr 200/XVII/63  
Prezydium WRN w Krakowie  
z dnia 25 lipca 1963 r.

## STATUT

### Dyrekcji Budownictwa Rolniczego w Krakowie

#### I. Postanowienia ogólne

##### § 1.

Dyrekcja Budownictwa Rolniczego w Krakowie działa na podstawie postanowień uchwały Nr 140/63 Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 1963 r. w sprawie służb inwestycyjnych w rolnictwie, zarządzenia Nr 108 Ministra Rolnictwa z dnia 3 czerwca 1963 r. wytyczne w sprawie organizacji i zakresu działania dyirekcji budownictwa rolniczego oraz zasad współpracy w zakresie inwestycji rolniczych.

##### § 2.

Siedzibą Dyrekcji Budownictwa Rolniczego zwanej dalej DBRoI, jest miasto Kraków.

##### § 3.

1. DBRoI, podlega Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie.
2. Nadzór nad DBRoI. i terenowymi inspektoratami sprawuje Minister Rolnictwa.

##### § 4.

DBRoI jest samodzielną jednostką budżetową, objętą odrębną częścią 3a budżetu Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie, w dziale 1 Gospodarka Narodowa, i wykonuje samodzielnie preliminarz wydatków i dochodów.

#### II. Zakres działania

##### § 5.

Zadaniem DBRoI jest:

- 1) prowadzenie całokształtu zagadnień związanych z obsługą inwestorską inwestycji i kapitalnych remontów budownictwa rolniczego planu terenowego łącznie z inwestycjami rolniczych spółdzielni produkcyjnych i kółek rolniczych, z wyjątkiem inwestycji w zakresie melioracji i elektryfikacji wykonywanych przez przedsiębiorstwa robót wodno-melioracyjnych i przedsiębiorstwa elektryfikacji rolnictwa, oraz prowadzenie poradnictwa inwestycyjnego i budowlanego w tych jednostkach.
- 2) Wykonywanie usług inwestycyjnych w trybie powiernictwa dla inwestorów niewymienionych w pkt. 1.

#### III. Organizacja wewnętrzna

##### § 6.

- 1) Działalnością DBRoI kieruje dyrektor, który ją reprezentuje na zewnątrz.
- 2) Dyrektor DBRoI kieruje pracą DBRoI na zasadzie jednoosobowego kierownictwa przy pomocy zastępcy dyrektora.
- 3) Dyrektora DBRoI powołuje i odwołuje Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa.
- 4) Zastępcę dyrektora DBRoI i głównego księgowego powołuje i odwołuje Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej na wniosek dyrektora DBRoI.

##### § 7.

Zasady działalności finansowej DBRoI określają przepisy obowiązujące jednostki budżetowe.

##### § 8.

1. W skład DBRoI wchodzi następujące komórki organizacyjne:
  - 1) Dział Planowania i Organizacji Usług,
  - 2) Dział Przygotowania Inwestycji, oraz Dokumentacji Technicznej i Kosztorysów,
  - 3) Zespół Inspektorów Nadzoru Inwestorskiego,
  - 4) Sekcja Odbioru Budów,
  - 5) Dział Organizacyjny — Administracyjny,
  - 6) Dział Finansowo-Księgowy (Gł. Księgowy),
  - 7) Radca Prawny.



## IV. Szczegółowy zakres działania

## § 9.

Do zakresu działania komórek organizacyjnych DBRoI należą sprawy:

## 1. Dział Planowania i Organizacji Usług

- 1) ustalanie potrzeb przerobowych,
- 2) przyjmowanie zleceń od inwestora,
- 3) zawieranie porozumień wstępnych i umów powierzonych z inwestorami,
- 4) zawieranie porozumień wstępnych i umów z przedsiębiorstwami budowlano-montażowymi,
- 5) sporządzanie planu rozdziału robót,
- 6) opracowanie projektów planów realizacji zadań,
- 7) kontrola zgodności przebiegu realizacji z planem,
- 8) wydzielone sprawy obsługi inwestycji budowlanych rolniczych spółdzielni produkcyjnych i kółek rolniczych,
- 9) sprawozdawczość.

## 2. Dział Przygotowania Inwestycji oraz Dokumentacji Technicznej i Kosztorysów

- 1) pomoc inwestorom w opracowaniu założeń dla inwestycji,
- 2) regulowanie stanu własnościowego i prawnego terenu,
- 3) przeprowadzanie inwentaryzacji obiektów istniejących na terenie,
- 4) opracowanie wniosków i załatwianie czynności związanych z uzyskaniem lokalizacji szczegółowej i ogólnej,
- 5) opracowywanie planu potrzeb dokumentacji projektowo-kosztorysowej,
- 6) sprawdzanie i opiniowanie zleceń, umów i rachunków za sporządzoną dokumentację projektowo-kosztorysową,
- 7) sprawdzanie i opiniowanie kosztorysów i projektów przed ich zatwierdzeniem przez inwestorów,
- 8) uzyskiwanie zezwoleń na budowę,
- 9) zabezpieczanie w materiały budowlane dla wykonawstwa systemu gospodarczego,
- 10) opracowanie planu zaopatrzenia inwestycji w dokumentację projektowo-kosztorysową,
- 11) ustalanie wyceny robót nie objętych cennikami,
- 12) zlecenie opracowywania dokumentacji projektowo-kosztorysowej,
- 13) kontrola postępu prac i zgodności opracowanej dokumentacji z obowiązującymi normatywami i założeniami inwestora,
- 14) dokonywanie odbioru i ocena gotowej dokumentacji,
- 15) zaopatrywanie w zatwierdzoną dokumentację jednostek wykonawstwa i nadzoru,
- 16) przeprowadzanie rozliczeń za wykonaną dokumentację techniczną,
- 17) sprawy postępu technicznego w budownictwie,
- 18) ustalanie z biurami projektowymi danych wyjściowych do kosztorysowania,
- 19) dokonywanie kalkulacji w zakresie norm budowlano-montażowych,
- 20) analizowanie kosztów inwestycji budowlanych.

## 3. Zespół Inspektorów Nadzoru Inwestorskiego:

- 1) podział zadań i wyznaczanie rejonów inspektorom,
- 2) organizacja -wykonawstwa inwestycyjnego systemem gospodarczym,
- 3) instruowanie w zakresie problematyki nadzoru inwestorskiego i spraw związanych z nadzorem,
- 4) organizowanie nadzoru inwestorskiego nad robotami budowlanymi w zakresie działalności DBRoI,
- 5) kontrola pracy inspektorów nadzoru.

Zakres zadań inspektorów nadzoru określa zarządzenie Nr 157 Ministra Rolnictwa z dnia 20 października 1959 r. w sprawie czynności, obowiązków i uprawnień inspektorów nadzoru inwestorskiego w resorcie rolnictwa.

## 4. Sekcja Odbioru Budów:

- 1) ustalanie terminarzy odbioru obiektów, przeprowadzanie ostatecznego odbioru i przekazywanie obiektów w użytkowanie,
- 2) kontrola przebiegu usuwania usterek,
- 3) wzywanie wykonawców robót do zapłacenia kar umownych,
- 4) przekazywanie użytkownikom powykonawczej dokumentacji technicznej,
- 5) przeprowadzanie odbiorów pogwarancyjnych.

## 5. Dział Organizacyjno-Administracyjny

- 1) sprawy organizacyjne — skargi i wnioski,
- 2) sprawy osobowe,
- 3) przeprowadzanie kontroli wewnętrznej wykonywania poleceń i zarządzeń,
- 4) sprawy kancelaryjne i maszynopisanie,
- 5) organizowanie narad wewnętrznych,
- 6) sprawy gospodarcze i zaopatrzeniowe.

## 6. Dział Finansowo-Księgowy (Gł. Księgowy)

- 1) sprawy ewidencji inwestycji, rozliczeń inwestycyjnych i księgowości,
- 2) współpraca z Wydziałem Rolnictwa i Leśnictwa Prezydium WRN w zakresie opracowywania planów finansowania inwestycji i remontów,
- 3) nadzór nad terminowym przekazywaniem środków finansowych,
- 4) opracowywanie preliminarza budżetowego DBRoI,
- 5) prowadzenie likwidatury i kasy,
- 6) sprawozdawczość finansowo-księgowa,
- 7) sprawy finansowe inwestycji własnych.

## 7. Rada Prawny

- 1) prowadzi sprawy prawne dotyczące DBRoI, a w szczególności udziela informacji, opinii i porad prawnych,
- 2) występuje przed sądami i komisjami arbitrażowymi.

## V. Postanowienia końcowe

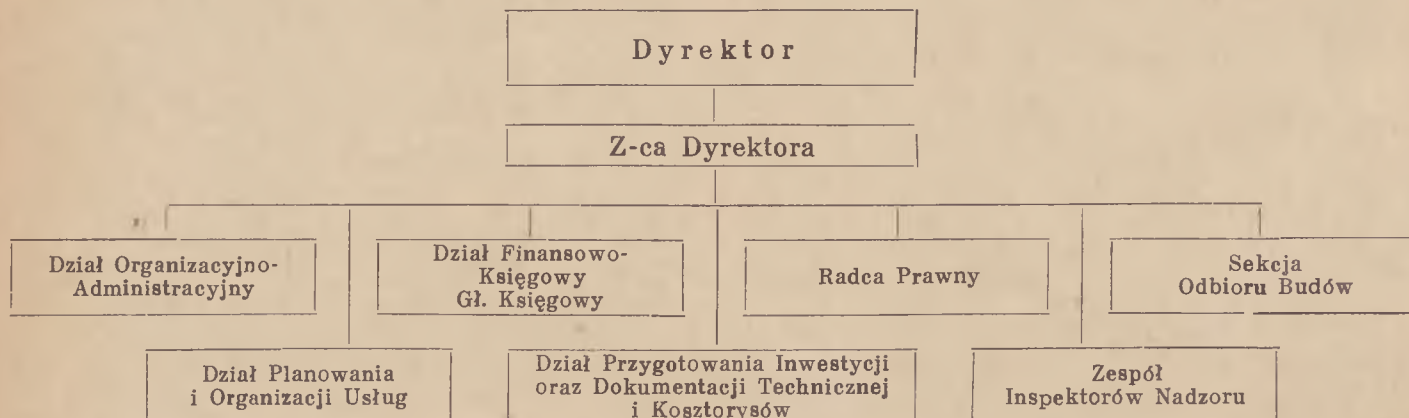
## § 10.

Szczegółowy podział czynności dla poszczególnych pracowników DBRoI ustali dyrektor.

## § 11.

Dla ujednolicenia znakowania akt Dyrekcji Budownictwa Rolniczego ustala się symbol: DBRoI.

## Schemat organizacyjny Dyrekcji Budownictwa Rolniczego w Krakowie



115

**UCHWAŁA Nr 202/XVII/63****Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie**

z dnia 25 lipca 1963 r.

**w sprawie wstrzymania odstrzału kuropatw na terenie województwa krakowskiego w 1963 r.**

Na podstawie § 2 rozporządzenia Ministra Leśnictwa i Przemysłu Drzewnego z dnia 26 października 1961 r. w sprawie okresów polowań na zwierzęta łowne (Dz. U. Nr 50, poz. 278) — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej postanawia co następuje:

**§ 1.**

Wstrzymuje się w 1963 r. odstrzał kuropatw na terenie województwa krakowskiego.

**§ 2.**

Wykonanie uchwały zleca się kierownikowi Wydziału Rolnictwa i Leśnictwa.

**§ 3.**

Uchwała wchodzi w życie od dnia jej powzięcia.

Sekretarz Prezydium                      Przewodniczący Prezydium  
**Mgr Maksymilian Budziwojski              Józef Nagórzański**

116

**UCHWAŁA Nr 209/XVII/63****Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie**

z dnia 25 lipca 1963 r.

**w sprawie wprowadzenia na terenie powiatów krakowskiego i oświęcimskiego oraz miasta Jaworzna postępowania przyspieszonego w sprawach o wykroczenia z art. 28, 30 i 31 prawa o wykroczeniach oraz art. 27 ustawy z dnia 10 grudnia 1959 r. o zwalczaniu alkoholizmu.**

Na podstawie art. 37, ust. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 1951 r. o orzecznictwie karno-administracyjnym (tekst jednolity Dz. U. z 1959 r. Nr 15, poz. 79) Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej postanawia, co następuje:

**§ 1.**

Wprowadza się postępowanie przyspieszone w sprawach karno-administracyjnych o wykroczenia z art. 28, 30 i 31 prawa o wykroczeniach oraz z art. 27 ustawy z dnia 10 grudnia 1959 r. o zwalczaniu alkoholizmu (Dz. U. Nr 69, poz. 434) na terenie powiatów krakowskiego i oświęcimskiego oraz miasta Jaworzna, na czas od dnia 1 września do 31 grudnia 1963 r.

**§ 2.**

Wykonanie uchwały zleca się kierownikowi Urzędu Spraw Wewnętrznych oraz Prezdydiom Powiatowych Rad Narodowych w Krakowie, Oświęcimiu i Prezdydiu Miejskiej Rady Narodowej w Jaworznie.

Sekretarz Prezydium                      Przewodniczący Prezydium  
**Mgr Maksymilian Budziwojski              Józef Nagórzański**

117

**UCHWAŁA Nr 211/XVII/63****Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie**

z dnia 25 lipca 1963 r.

**w sprawie publikowania sprawozdań finansowych państwowych przedsiębiorstw terenowych i wojewódzkich zjednoczeń przedsiębiorstw terenowych.**

Na podstawie § 1 ust. 1 i ust. 2 uchwały Nr 65 Rady Ministrów z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie publikowania sprawozdań finansowych państwowych przedsiębiorstw pod porządkowanych radom narodowym (Monitor Polski Nr 20, poz. 89) oraz w związku z pismem okólnym Nr 28 Prezesa Rady Ministrów z dnia 28 stycznia 1963 r. w przedmiotowej sprawie — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej postanawia, co następuje:

**§ 1.**

1. Ustala się wykaz państwowych przedsiębiorstw i zjednoczeń terenowych zobowiązanych do publikowania w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie bądź w prasie lokalnej rocznych sprawozdań finansowych obejmujących część cyfrową i opisową, stanowiący załącznik do niniejszej uchwały.
2. Roczne sprawozdania finansowe przedsiębiorstw, o których mowa w ust. 1, zweryfikowane i zatwierdzone winny być opublikowane najpóźniej w terminie 7 miesięcy po upływie okresu sprawozdawczego. Koszty publikacji sprawozdań obciążają zainteresowane przedsiębiorstwa i zjednoczenia.

**§ 2.**

Wykonanie uchwały zleca się kierownikom Wydziałów: Budownictwa, Urbanistyki i Architektury, Rolnictwa i Leśnictwa, Komunikacji, Kultury, Zdrowia i Opieki Społecznej, Kuratorowi Okręgu Szkolnego oraz dyrektorom: Wojewódzkiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego, Wojewódzkiego Zjednoczenia Przemysłu Materiałów Budowlanych, Wojewódzkiego Zarządu Przedsiębiorstw Budownictwa Terenowego, Wojewódzkiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Mechanizacji Rolnictwa, Wojewódzkiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych i Wojewódzkiego Zrzeszenia Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.

Sekretarz Prezydium                      Przewodniczący Prezydium  
**Mgr Maksymilian Budziwojski              Józef Nagórzański**

Załącznik  
do uchwały Nr 211/XVII/63  
Prezydium W. R. N. w Krakowie  
z dnia 25 lipca 1963 r.

**Wykaz przedsiębiorstw  
zobowiązanych do publikowania sprawozdań finansowych**

Lp.	Nazwa Wydziału — Zjednoczenia — Przedsiębiorstwa	Ogólna ilość przedsiębior.	Ilość przedsiębiorstw zobowiązanych do publikowania	
			W Dzienniku Urzędowym WRN	w prasie
1	<b>Część 1 — Wydział Przemysłu Wojewódzkie Zjednoczenie P. P. P. T.</b>	25	9	
	w tym: a) Nowosądeckie Zakłady P. T.	— Nowy Sącz	1	
	b) Tarnowskie Zakłady P. T.	— Tarnów	1	
	c) Wadowickie Zakłady P. T.	— Wadowice	1	



Lp.	Nazwa Wydziału — Zjednoczenia — Przedsiębiorstwa	Ogólna ilość przedsiębior.	Ilość przedsiębiorstw zobowiązanych do publikowania	
			W Dzienniku Urzędowym WRN	w prasie
	d) Wolbromskie Zakłady Metalowe P. T. — Wolbrom		1	
	e) Tarnowskie Zakł. Wyrobów Galan. P. T. — Tarnów		1	
	f) Wadowickie Zakłady Spożywcze P. T. — Wadowice		1	
	g) Wojew. Zakł. Wiklin.-Trzciniarskie P. T. — Kraków		1	
	h) Chrzanowskie Zakł. Spożywcze P. T. — Krzeszowice		1	
	i) Rejonowe Przeds. Usługowe P. T. — Bochnia		1	
2	<b>Część 2 — Wydział Budownictwa, Urbanistyki i Architektury</b> <b>Wojewódzkie Zjednoczenie Przemysłu Terenowego</b> <b>Materiałów Budowlanych</b>	12	5	
	w tym: a) Bocheńskie Zakłady T. P. M. B. — Bochnia		1	
	b) Nowosądeckie Zakłady T. P. M. B. — Nowy Sącz		1	
	c) Sądecki Zakład Eksploatacji Kruszywa T. P. M. B. — Marcinkowice		1	
	d) Krakowskie Zakłady T. P. M. B. — Kraków		1	
	e) Krak. Przeds. Remont. Bud. TPMB — Kraków		1	
	<b>Wojewódzki Zarząd Przedsiębiorstw Budownictwa Terenowego</b>	16	7	
	w tym: a) Przeds. Budown. Terenowego — Kraków		1	
	b) Przedsiębiorstwo Budownictwa Ter. — Limanowa		1	
	c) Przedsieb. Budown. Terenowego — Nowy Sącz		1	
	d) Przedsieb. Budown. Terenowego — Miechów		1	
	e) Przedsieb. Budown. Terenowego — Wadowice		1	
	f) Przedsieb. Robót Instalacyjnych — Kraków		1	
	g) Przedsieb. Sprzętu i Transportu — Kraków		1	
	A. Przeds. Projektów Bud. Miejskiego „Miastoprojekt” — Kraków	1	1	
	B. Biuro Projektów Bud. Wiejskiego — Kraków	1	1	
3	<b>Część 3 — Wydział Rolnictwa i Leśnictwa</b> <b>Wojewódzkie Zjednoczenie Przeds. Mechanizacji Rolnictwa</b>	19		
	Przedsiębiorstwo Robót Wodno-Melioracyjnych	1		1
	Krakowskie Przedsiębiorstwo Wylęgu Drobiu	1		
4	<b>Część 5 — Wydział Komunikacji</b> <b>Wojewódzkie Przedsiębiorstwo P. K. S. — Kraków</b>	1		1
5	<b>Część 6 — Wydział Handlu</b> <b>Wojew. Zjednoczenie Przeds. Handlowych</b>	23	3	1
	w tym: a) M. H. D. Artyk. Przem. Spożywcze — Jaworzno		1	
	b) M. H. D. Artyk. Przem. Spożywcze — Rabka		1	
	c) Tarnowskie Zakłady Gastronomiczne — Tarnów		1	
	d) Zakopiańskie Zakłady Gastronomiczne — Zakopane			1
6	<b>Część 7 — Wydział Gosp. Komunalnej i Mieszkaniowej</b> <b>Wojewódzkie Zrzeszenie Gosp. Kom. i Mieszk.</b>	51	9	1
	w tym: a) Miejskie Przeds. Remontowo-Budowlane — Bochnia		1	
	b) Miejskie Przeds. Remontowo-Budowlane — Nowy Sącz		1	
	c) Miejskie Przeds. Gosp. Komunalnej — Nowy Sącz		1	
	d) Miejskie Przeds. Remontowo-Budowlane — Tarnów		1	
	e) Miejska Gazownia — Tarnów		1	
	f) Miejskie Przedsieb. Komunikacyjne — Tarnów		1	
	g) Miejskie Przeds. Remontowo-Budowlane — Zakopane		1	
	h) Miejskie Przeds. Gosp. Komunalnej — Zakopane		1	
	i) Wojew. Przeds. Robót Wodno-Kanalizacyjnych — Kraków			1
	j) Biuro Projektów Budown. Komunalnego — Kraków		1	
7	<b>Część 8 — Kuratorium Okręgu Szkolnego</b> <b>Przedsiębiorstwo Zaopatrzenia Szkół „Cezas”</b>	1	1	
8	<b>Część 9 — Wydział Kultury</b> <b>Wojewódzkie Przeds. Kin</b>	1		1
	<b>Wojewódzkie Przeds. Imprez Estradowych</b>	1		
	<b>Państwowy Teatr Ziemi Krakowskiej im. Solkiego — Tarnów</b>	1		
9	<b>Część 10 — Wydział Zdrowia i Op. Społecznej</b> <b>Krakowski Zarząd Aptek</b>	1		1
	<b>Krakowskie Przeds. Handlu Sprzętem Medycznym</b>	1	1	
	<b>Krakowskie Zakł. Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji</b>	1	1	
	<b>Wojew. Zakł. Napraw i Konserw. Sprzętu Medycznego</b>	1		
	<b>Ogółem:</b>	159	38	6
1	Wojewódzkie Zjednoczenie P. P. P. T.	1	1	
2	Wojewódzkie Zjednoczenie P. T. M. B.	1	1	
3	Wojewódzki Zarząd Przeds. Budown. Terenowego	1	1	
4	Wojewódzkie Zjednoczenie Przeds. Mechaniz. Rolnictwa	1	1	
5	Wojewódzkie Zjednoczenie Przeds. Handlowych	1	1	
6	Wojewódzkie Zrzeszenie Gosp. Kom. i Mieszk.	1	1	
	<b>Ogółem:</b>	6	6	1



## 118

**WYCIĄG Z UCHWAŁY Nr 263/XX/63**

**Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie**  
z dnia 16 września 1963 r.  
w sprawach osobowych.

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie działając na podstawie art. 55 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172), postanawia:

## § 1.

Na podstawie postanowień § 12 ust. 1 pkt. 5 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 lipca 1963 r. (Dz. U. Nr 35, poz. 203): upoważnić kierownika Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie do powoływania, awansowania i odwoływania dyrektorów (kierowników), zastępców dyrektorów (kierowników), głównych księgowych zakładów i instytucji podporządkowanych temu wydziałowi z wyjątkiem niżej wyszczególnionych jednostek:

Dziecięcy Ośrodek Sanatoryjno Prewentyjny w Rabce,  
Wojewódzki Dziecięcy Szpital Okulistyczny w Krakowie-Witkowicach,  
Państwowy Szpital dla Nerwowo i Psychicznie Chorych w Krakowie-Kobierzynie,  
Wojewódzka Przychodnia Przeciwgruźlicza w Krakowie,  
Wojewódzka Przychodnia Skórno Wenerologiczna w Krakowie,  
Wojewódzka Przychodnia Zdrowia Psychicznego w Krakowie,  
Wojewódzka Przychodnia Medycyny Pracy w Krakowie,  
Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie,  
Krakowski Zarząd Aptek w Krakowie,  
Krakowskie Przedsiębiorstwo Handlu Sprzętem Medycznym w Krakowie,  
Wojewódzkie Warsztaty Napraw i Konserwacji Sprzętu Medycznego w Krakowie,  
Krakowski Zakład Dezynfekcji, Dezynsekcji i Deratyzacji w Krakowie.  
Wojewódzka Przychodnia Specjalistyczna w Krakowie.

## § 4.

Zlecić wykonanie uchwały kierownikom Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej oraz Organizacyjno-prawnego.

Sekretarz Prezydium      Przewodniczący Prezydium  
**mgr Maksymilian Budziwojski      wz. mgr Czesław Studnicki**  
Z-ca Przewodniczącego Prezyd.

## 119

**UCHWAŁA Nr 41/VIII/63**

**Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Nowym Targu**  
z dnia 11 marca 1963 r.

w sprawie zatwierdzenia szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego osiedla domów jednorodzinnych przy ul. Kingi w Krościenku.

Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Nowym Targu działając na podst. art. 53 ustawy z dn. 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) art. 6 ust. 1 i art. 7 ustawy z dnia 22 maja 1958 r. o terenach dla budownictwa domów jednorodzinnych w miastach i osiedlach — (Dz. U. Nr 31, poz. 138 z 1958 r. oraz z 1961 r. Nr 7, poz. 47 i Nr 32, poz. 159), oraz art. 23-ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. o planowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 7, poz. 47), po zaznajomieniu się:

- 1) z planem szczegółowym zagospodarowania przestrzennego osiedla domów jednorodzinnych przy ul. Kingi w Krościenku,
- 2) opinią Nr 1/X/62 Rady Narodowej Osiedla Krościenko z dnia 28 września 1962 r.,
- 3) wnioskami mieszkańców osiedla Krościenko,
- 4) uzgodnieniami projektu z zainteresowanymi władzami,
- 5) w oparciu o opinię Wojewódzkiej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej.

postanowienia:

## § 1.

Zatwierdzić szczegółowy plan zagospodarowania przestrzennego osiedla domów jednorodzinnych przy ul. Kingi w Krościenku.

## § 2.

Wykonanie uchwały zleca się Wydziałowi Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej oraz Wydziałowi Bud. Urban. i Architektury Prezydium PRN.

Sekretarz Prezydium  
**Stefan Kępa**

Przewodniczący Prezydium  
**Teofan Timofiejczyk**

Wydział Bud. Urban. i Arch. Prezydium PRN w Nowym Targu obowiązany jest udostępnić zainteresowanym przeglądanie planu i udzielanie odpowiednich informacji po myśli przepisów art. 24 ustawy o planowaniu przestrzennym z dnia 31 stycznia 1961 r. (Dz. U. Nr 7, poz. 47).

## 120

**Wykaz**

**obór uznanych za zarodowe i reprodukcyjne na terenie województwa krakowskiego na rok 1963/64**

Na podstawie § 7 Zarządzenia Ministra Rolnictwa Nr 956 z dnia 27 sierpnia 1955 r. (Monitor Polski Nr 80 z 1955 r.) w sprawie zasad i trybu uznawania obór za zarodowe i reprodukcyjne — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie Wydział Rolnictwa i Leśnictwa — Wojewódzka Stacja Oceny Zwierząt podaje do publicznej wiadomości:

I. Na rok 1963/64 zostały uznane za zarodowe na terenie województwa krakowskiego następujące obory rasy polskiej — czerwonej:

1. Państwowy Ośrodek Hodowli Zarodowej Jodłownik pow. Limanowa (obory Jodłownik, Janowice, Godusza)
2. Państwowy Ośrodek Hodowli Zarodowej Staniątka pow. Kraków (obora Zagórze)
3. Państwowe Technikum Rolnicze Nawojowa pow. Nowy Sącz
4. Państwowe Technikum Rolnicze Marcinkowice pow. Nowy Sącz
5. Państwowe Technikum Weterynaryjne Nowy Targ pow. Nowy Targ
6. Roczna Szkoła Rolnicza Łodygowice pow. Żywiec
7. Obora Ob. Piotrowicza Józefa — Janowice pow. Limanowa
8. Obora Ob. Śliwy Jana — Mstów — pow. Limanowa
9. Obora Ob. Lacha Stefana — Wilkowisko — pow. Limanowa
10. Obora Ob. Murzyna Józefa — Krzesławice pow. Myślenice
11. Obora Ob. Biela Józefa — Krzesławice pow. Myślenice
12. Obora Ob. Cichowskiego Emila — Góra Św. Jana pow. Limanowa
13. Obora Ob. Krzaka Leona — Gołkowice pow. Nowy Sącz
14. Obora Ob. Kurowskiej Heleny — Gaboń pow. Nowy Sącz
15. Obora Ob. Handzela Wojciecha — Szaflary pow. Nowy Targ
16. Obora Ob. Węgrzyna Nikodema — Góra Św. Jana pow. Limanowa

II. Na rok 1963/64 zostały uznane za reprodukcyjne na terenie woj. krakowskiego następujące obory rasy polskiej-czerwonej:

1. Państwowa Stacja Hodowli Roślin — Biała Niżna pow. Nowy Sącz

III. Na rok 1963/64 zostały uznane za zarodowe na terenie województwa krakowskiego następujące obory rasy nizinnej czarno-białej.

1. Państwowy Ośrodek Hodowli Zarodowej Osiek (obora Osiek) pow. Oświęcim
2. Zakład Doświadczalny Instytutu Zootechniki — Zator pow. Oświęcim
3. Stadnina Koni Chyszów (obory: Radłów, Radlina, Chyszów) pow. Tarnów
4. Rolniczy Zakład Doświadczalny Wyższej Szkoły Rolniczej Okocim pow. Brzesko (Obora w Pomianowej)

IV. Na rok 1963/64 zostały uznane za reprodukcyjne na terenie województwa krakowskiego następujące obory rasy nizinnej czarno-białej:

1. Stadnina Koni Trzebienice (obora Trzebienice) pow. Miechów
2. Stacja Hodowli Roślin Jakubowice (obora Wierzbno) pow. Proszowice
3. Rolniczy Zakład Doświadczalny Wyższej Szkoły Rolniczej Prusy pow. Kraków

Kierownik Woj. Stacji Oceny Zwierząt  
**inż. Kazimierz Waszęda**

## 121

## Wykaz

## ferm lisów i nerek uznanych za reprodukcyjne na terenie województwa krakowskiego w 1963 r.

Na podstawie Instrukcji Tymczasowej Ministerstwa Rolnictwa z dnia 30 września 1960 r. w sprawie organizacji hodowli zarodowej zwierząt futerkowych — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie, Wydział Rolnictwa i Leśnictwa, Oddział Produkcji Zwierzęcej podaje do publicznej wiadomości, że za reprodukcyjne zostały na terenie województwa krakowskiego uznane na rok 1963 następujące fermy lisów i nerek:

ferma reprodukcyjna I stopnia lisów polarnych niebieskich — Zespół „Jedność” Opatkowice pow. Proszowice  
 ferma reprodukcyjna II stopnia lisów polarnych niebieskich — ZLPN „Las” Kraków, F-ma Kolencin p. Źółkusz  
 ferma reprodukcyjna II stopnia lisów polarnych niebieskich — mgr Eugeniusz Migacz Nowy Sącz, Chełmiec 5  
 ferma reprodukcyjna II stopnia lisów polarnych niebieskich — Zespół „Zgoda” Tarnów, ul. Świerczewskiego 9  
 ferma reprodukcyjna II stopnia lisów polarnych niebieskich — Zespół „Lis” Rabka Ponice — Podhalańska 34  
 ferma reprodukcyjna II stopnia lisów polarnych niebieskich — Zespół „Lis” Śledziejowice I pow. Kraków  
 ferma reprodukcyjna II stopnia lisów polarnych niebieskich — Stanisław Błachut Zakopane, Kościelisko  
 ferma reprodukcyjna II stopnia lisów polarnych niebieskich — Tea Siemaszko Zakopane, Kościelisko  
 ferma reprodukcyjna I stopnia nerek standart — Zespół „Kotelnica” Košne Hamry, pow. Nowy Targ  
 ferma reprodukcyjna II stopnia nerek standart — Zespół „Harenda” Zakopane, Harenda

Kierownik Oddziału  
 Mgr inż. Antoni Papir

## 122

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Przedsiębiorstwo Projektowania Budownictwa Miejskiego „Miastoprojekt” w Krakowie

w tysiącach złotych

Aktywa	Stan na:		Pasywa	Stan na:	
	dzień 31. XII. 61 r.	dzień 31. XII. 62 r.		dzień 31. XII. 61 r.	dzień 31. XII. 62 r.
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	10.403	10.046	1. Fundusz statutowy	19.712	20.752
2. Materiały	1.171	1.321	2. Zobowiązania wobec dostawców	267	243
3. Produkcja w toku	10.892	10.535	3. Kredyty bankowe obrotowe	4.359	—
4. Środki pieniężne	873	1.049	4. Finansowanie inwestycji	—	—
5. Należności od zleceńodawców i odbiorców	2.949	3.760	5. Fundusz na inwestycje i remonty kapitalne	407	853
6. Rachunki bankowe środków na inwestycje i remonty	37	99	6. Kredyty bankowe na inwest. i remonty kapitalne	—	—
7. Inwestycje rozpoczęte	10.043	10.188	7. Fundusze specjalne i rezerwy	3.472	5.295
8. Pozostałe aktywa	—	80	8. Pozostałe pasywa	1.023	1.777
9. Strata	—	—	9. Zysk	7.126	8.158
<b>Razem:</b>	<b>36.368</b>	<b>37.078</b>	<b>Razem:</b>	<b>36.368</b>	<b>37.078</b>

Część II.	Plan		Wykonanie	Plan		Wykonanie
1. Sprzedaż ogółem	37.680	42.185	1. Wartość produkcji (przewozów) ogółem na 1 zatrudn.	87	106	
2. Koszt własny sprzedaży	30.473	33.493	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudn.	—	—	
3. Zysk (strata) na sprzedaży	7.207	8.692	3. Niedobory i szkody	—	3	
4. Zyski nadzwyczajne	—	114	4. Z tego przypisano do zwrotu	—	—	
5. Straty nadzwyczajne	341	648				
6. Zysk (strata) końcowy	6.966	8.158				

## Część opisowa

Plan produkcji zakładał wielkość wartości produkcji globalnej w wysokości 36.800 tys. zł. Wartość wykonanej dokumentacji wyniosła 39.169 tys. zł. Plan produkcji został zatem wykonany w 106,4%.

Założony na rok 1962 plan sprzedaży zamykał się kwotą 37.680 tys. zł. Wykonanie planu rocznego wyniosło 42.185 tys. zł, co stanowi 111,9%.

Planowane koszty działalności podstawowej w kwocie 29.404 tys. zł zostały przekroczone o 5% i wyniosły kwotę

30.927 tys. zł, po uwzględnieniu kosztów fakturowych (produkcja pomocnicza) w wysokości 322 tys. zł.

Faktyczne koszty produkcji wyniosły 30.605 tys. zł, co daje przekroczenie kosztów planowanych o 4%.

Przekroczenie powyższe znajduje swoje uzasadnienie w przekroczeniu planu produkcji.

Założona w planie rocznym akumulacja na produkcję w wysokości 7.396 tys. zł wyniosła 20% w stosunku do planowanej produkcji. Wykonanie natomiast wyniosło 21% tj. 8.254 tys. zł w stosunku do wykonanej produkcji.

Główny księgowy:  
 Władysław Papiński

Dyrektor:  
 mgr inż. arch. Tadeusz Ptaszycki



123

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Nowosądeckie Zakłady Przemysłu Terenowego w Nowym Sączu

w tysiącach złotych

	Stan na:			Stan na:	
	dzień	dzień		dzień	dzień
	31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.		31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	13.285	11.530	1. Fundusz statutowy	16.939	16.664
2. Materiały	6.867	9.534	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.320	842
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	461	685	3. Kredyty bankowe obrotowe	3.275	5.238
4. Towary i wyroby	689	813	4. Środki otrzymane na inwest.	3.278	87
5. Środki pieniężne	155	338	5. Fundusz wł. środ. na inwest.	1.282	1.813
6. Należności od odbiorców	2.397	3.353	6. Kredyty bankowe na inwest.	—	205
7. Rachunek bank. środków na inw.	215	427	7. Inne fundusze i rezerwy	1.068	760
8. Inwestycje rozpoczęte	217	493	8. Pozostałe pasywa	1.423	3.121
9. Pozostałe aktywa	6.382	5.331	9. Zysk	2.083	3.774
10. Strata					
Razem:	30.668	32.504	Razem:	30.668	32.504

	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	26.020	35.745	1. Wartość produkcji (przer.) ogółem na 1 zatrudnionego	88,4	112,6
2. Koszt własny sprzedaży	1.257	3.735	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	435	850,6
3. Zysk na sprzedaży	24.500	31.713		—	89
4. Zyski nadzwyczajne	—	324	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	30
5. Straty nadzwyczajne	—	285		—	—

## Część opisowa

Plan produkcji towarowej za rok 1962 wykonany został przez Nowosądeckie Zakłady Przem. Teren. w 130,9%, wykonując ponadplanowo takie asortymenty jak sieczkarnie, meble stalowe, wyroby z tworzyw sztucznych i inne.

Obok wyrobów przeznaczonych na rynek krajowy przedsiębiorstwo wykonywało produkcję eksportową, której wartość wyniosła 2.410,6 tys. zł.

Mimo tak dużego przekroczenia planu produkcji i równocześnie sprzedaży przedsiębiorstwo uzyskało oszczędność funduszu płac w wysokości 125,7 tys. zł.

Średnia płaca w roku 1962 wzrosła o 6,5% w stosunku do założeń planu, a to dzięki przekroczeniu wydajności pracy o 27% w związku z wprowadzeniem dużych usprawnień w organizacji produkcji.

Wzrost wydajności pracy nie został bez wpływu na koszty przedsiębiorstwa, które wykazują dużą obniżkę (plan produkcji wykonany w 130,9%, plan kosztów w 125,9%).

Zwiększenie w przedsiębiorstwie kontroli celowości poszczególnych nakładów również dało pewne oszczędności, co razem wzięwszy doprowadziło do poważnego przekroczenia akumulacji i zysku.

Plan przedsiębiorstwa na rok 1962 zakładał rentowność 5,1%, zaś osiągnięta rentowność wynosi 11,8%.

Główny księgowy:  
Zofia Jarzyna

Dyrektor:  
Marian Zieliński

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Tarnowskie Zakłady WYROBÓW GALANTERYJNYCH PRZEMYSŁU TERENOWEGO W TARNOWIE

w tysiącach złotych

	Stan na:			Stan na:	
	dzień	dzień		dzień	dzień
	31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.		31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	5.872	5.292	1. Fundusz statutowy	9.877	9.410
2. Materiały	5.357	8.584	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.461	328
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	650	577	3. Kredyty bankowe obrotowe	3.122	7.046
4. Towary i wyroby	431	398	4. Środki otrzymane na inwest.	1.400	—
5. Środki pieniężne	302	392	5. Fundusz wł. środ. na inwest.	2.383	1.135
6. Należności od odbiorców	2.422	2.726	6. Kredyty bankowe na inwest.	125	—
7. Rachunek bank. środków na inw.	289	434	7. Inne fundusze i rezerwy	720	1.367
8. Inwestycje rozpoczęte	71	437	8. Pozostałe pasywa	437	544
9. Pozostałe aktywa	6.758	5.541	9. Zysk	2.627	4.551
10. Strata	—	—			
<b>Razem:</b>	<b>22.152</b>	<b>24.381</b>	<b>Razem:</b>	<b>22.152</b>	<b>24.381</b>
	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
<b>Część II.</b>			<b>Część III.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	36.556	44.658	1. Wartość produkcji (przer.) ogółem na 1 zatrudnionego	120,0	134,0
2. Koszt własny sprzedaży	33.660	39.677	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	0,7
3. Zysk na sprzedaży	2.896	4.981	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	44,0
4. Zyski nadzwyczajne	60	252			5,0
5. Straty nadzwyczajne	—	246			

## Część opisowa

Plan produkcji towarowej wg cen zbytu w roku 1962 został wykonany w 109,1%.

28,4% całej produkcji towarowej stanowi produkcja eksportowa.

Plan sprzedaży wykonany został w 122,1%

koszt własny sprzedaży w 117,8%

akumulacja w 171,9%

Wysokie przekroczenie planu produkcji wynika częściowo ze zmiany asortymentów, wzrostu wydajności pracy, lepszej organizacji produkcji oraz poprawy jej rytmiczności.

Oszczędność w kosztach produkcji osiągnięto głównie na materiałach i kosztach ogólnych.

Na przekroczenie planu sprzedaży wpłynęło przekroczenie planu produkcji, sprzedaż wzorów wycofanych z kolekcji przedsiębiorstwa oraz sprzedaż wyrobów przecenionych (posezonowych i wybrakowanych).

W związku z obniżką kosztów wzrosła rentowność przedsiębiorstwa z planowanej w wysokości 8,4% na 13,6%.

Średnia płaca na 1 pracownika została przekroczona o 1,3%, natomiast założona w planie wydajność pracy wzrosła o 9,1%.

Główny księgowy:  
Stanisław Orczyk

Dyrektor:  
Jan Dudek



125

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Tarnowskie Zakłady Przemysłu Terenowego w Tarnowie

w tysiącach złotych

	Stan na:			Stan na:	
	dzień	dzień		dzień	dzień
	31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.		31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	6.707	6.737	1. Fundusz stat.	9.721	10.449
2. Materiały	3.487	4.447	2. Zobow. wobec dostawców	1.473	897
3. Produkcja niezakończona	428	251	3. Kredyty bank.	755	1.374
4. Towary i wyroby	523	398	4. Środki otrzym. na inwest.	5.307	12.253
5. Środki pieniężne	400	575	5. Fund. włas. środ. na inwest.	5.147	5.052
6. Należności od odbior.	1.312	1.562	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	150
7. R-k bank. środków na inwest.	48	582	7. Inne fund. i rezer.	486	658
8. Inwestycje rozp.	7.427	14.064	8. Pozostałe pasywa	1.717	1.659
9. Pozostałe pasywa	6.406	7.217	9. Zysk	1.932	3.341
<b>Razem:</b>	<b>26.538</b>	<b>35.833</b>	<b>Razem:</b>	<b>26.538</b>	<b>35.833</b>
	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
<b>Część II.</b>			<b>Część III.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	23.785	26.892	1. Wartość produkcji (przer.) ogółem na 1 zatrudnionego	89	101
2. Koszt własny sprzedaży	21.646	23.038	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	1,2
3. Zysk na sprzedaży	1.561	3.113	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	244
4. Zyski nadzwyczajne	71	653		—	40
5. Straty nadzwyczajne	30	419			

## Część opisowa

Plan produkcji towarowej w cenach przyjętych do planu za rok 1962 przekroczony został o 2.670 tys. zł i wykonany w 121,1%.

Poważne przekroczenie planu produkcji oraz przeprowadzona w roku 1962 rewizja norm czasowych, lepsze wykorzystanie materiałów a także stosowanie w produkcji materiałów zastępczych doprowadziło do obniżenia kosztów produkcji o 1,3% w stosunku do założeń planu.

Wartość sprzedaży za rok 1962 wynosi 26.892 tys. zł przy planowanej w wysokości 23.785 tys. zł.

Przekroczenie planu produkcji i sprzedaży oraz osiągnięcie poważnej obniżki kosztów pozwoliło na wypracowanie przez przedsiębiorstwo ponadplanowej akumulacji w wysokości 1.715 tys. zł. Rentowność przedsiębiorstwa za rok 1962 wyraża się wskaźnikiem 16,3%, podczas gdy plan na 1962 r. zakładał rentowność 7,8%.

Główny księgowy:  
Tadeusz Juza

Dyrektor:  
wz. inż. Roman Cieśla

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Wadowickie Zakłady Spożywcze Przemysłu Terenowego w Wadowicach

w tysiącach złotych

	Stan na:			Stan na:	
	dzień	dzień		dzień	dzień
	31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.		31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	12.631	11.085	1. Fundusz statutowy	16.145	14.454
2. Materiały	4.359	3.890	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.121	845
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	192	39	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.146	591
4. Towary i wyroby	939	425	4. Środki otrzymane na inwest.	—	—
5. Środki pieniężne	503	455	5. Fundusz wł. środ. na inwest.	3.595	4.764
6. Należności od odbiorców	1.596	1.060	6. Kredyty bankowe na inwest.	2.500	2.250
7. Rachunek bank. środków na inw.	570	30	7. Inne fundusze i rezerwy	637	803
8. Inwestycje rozpoczęte	1.499	3.041	8. Pozostałe pasywa	2.264	1.862
9. Pozostałe aktywa	8.775	10.426	9. Zysk	3.656	4.882
10. Strata					
Razem:	31.064	30.451	Razem:	31.064	30.451

	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
Część II.			Część III.		
1. Sprzedaż ogółem	49.200	50.493	1. Wartość produkcji (przer.) ogółem na 1 zatrudnionego	109,8	120,8
2. Koszt własny sprzedaży	43.445	44.220	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	0,9
3. Zysk na sprzedaży	4.204	4.876	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	2
4. Zyski nadzwyczajne	—	168			
5. Straty nadzwyczajne	—	162			

## Część opisowa

W roku 1962 przedsiębiorstwo wykonało:

plan produkcji towarowej wg cen zbytu	w 104,5%
plan sprzedaży	w 102,6%
koszt własny sprzedaży	w 101,7%
zysk	w 102,6%

Obniżkę kosztów produkcji osiągnięto:

na materiałach w wysokości	1.033 tys. zł = 3,5%
na kosztach wydziałowych w wysokości	315 tys. zł = 6,1%
na kosztach ogólno-zakładowych w wysok.	82 tys. zł = 3,9%
na kosztach sprzedaży w wysokości	217 tys. zł = 16,3%

Na robociznie bezpośredniej występuje przekroczenie kosztów planowanych, a to na skutek regulacji płac w przemyśle spożywczym, która miała miejsce w roku 1962.

Ogółem oszczędność na koszcie własnym produkcji wynosi 1.606 tys. i wyraża się wskaźnikiem 3,8%.

Wydajność pracy na 1 pracownika dzięki zastosowaniu postępu technicznego wzrosła w roku 1962 do wysokości 120.800 zł na pracownika podczas gdy plan zakładał wydajność 109.800 zł na pracownika.

Wzrost wydajności pracy, przekroczenie planu sprzedaży oraz obniżka kosztów pozwoliły na osiągnięcie przez przedsiębiorstwo ponadplanowych zysków w wysokości 672 tys. zł.

Planowana rentowność w wysokości 10,1% została przekroczona i wyraża się wskaźnikiem 11,7%.

Główny księgowy:  
wz Maria Talaga

Dyrektor:  
wz mgr inż. Józef Panek



127

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Wadowickie Zakłady Przemysłu Terenowego w Wadowicach

w tysiącach złotych

	Stan na:			Stan na:	
	dzień	dzień		dzień	dzień
	31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.		31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	15.971	17.654	1. Fundusz statutowy	23.995	27.875
2. Materiały	11.487	12.212	2. Zobowiązania wobec dostawców	2.972	3.627
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	1.718	2.563	3. Kredyty bankowe obrotowe	10.167	7.715
4. Towary i wyroby	564	930	4. Środki otrzymane na inwest.	—	—
5. Środki pieniężne	835	859	5. Fundusz wł. środ. na inwest.	6.977	8.992
6. Należności od odbiorców	8.107	7.136	6. Kredyty bankowe na inwest.	—	313
7. Rachunek bank. środków na inw.	137	711	7. Inne fundusze i rezerwy	2.004	1.803
8. Inwestycje rozpoczęte	6.108	1.745	8. Pozostałe pasywa	1.665	1.719
9. Pozostałe aktywa	14.184	25.309	9. Zysk	11.331	17.075
10. Strata	—	—			
<b>Razem:</b>	<b>59.111</b>	<b>69.119</b>	<b>Razem:</b>	<b>59.111</b>	<b>69.119</b>
	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
<b>Część II.</b>			<b>Część II.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	69.200	82.270	1. Wartość produkcji (przer.) ogółem na 1 zatrudnionego	122,8	133,1
2. Koszt własny sprzedaży	52.615	59.813	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	0,8
3. Zysk na sprzedaży	15.155	17.636	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	—
4. Zyski nadzwyczajne	—	1.298			
5. Straty nadzwyczajne	—	1.859			

## Część opisowa

W roku 1962 przedsiębiorstwo wykonało plan produkcji globalnej wg cen porównywalnych w 107,9%, plan produkcji towarowej wg cen zrytu w 108,7%.

Plan usług przemysłowych wykonany został w 143,5%, natomiast plan usług dla ludności w 152,7%.

Ponad plan wykonano takie asortymenty jak: zestawy rolkowe, druty żelazne gołe i ocynkowane, siatki druciane, druty kolczaste.

Planowany fundusz płac na rok 1962 wykonany został w 101,8% co w porównaniu z przekroczeniem planu produkcji wskazuje na znaczne oszczędności.

Wydażność pracy na 1 pracownika grupy przemysłowej planowano w wys. 170.370 zł na 1 pracownika, wykonano w wysokości 182.541 zł na 1 pracownika t. j. 107,1%.

Srednią płacę na 1 pracownika wykonano w 100,3%, w tym w grupie przemysłowej w 101,8%, w grupie pracowników umysłowych w 95,9%. Sprzedaż wg cen zbytu wykonano w 118,8%, koszt własny sprzedaży w 113, 4%.

Poważna obniżka kosztów uzyskana została dzięki przekroczeniu planu produkcji oraz zwiększaniu wydajności pracy.

Porównanie wykonania planu realizacji wg cen zbytu do wykonania kosztu własnego wykazuje w 1962 r. oszczędności w kosztach w wysokości 3.486 tys. zł. t. j. 6,2% z czego: obniżka kosztów na materiałach wynosi 1.088 tys. zł = 1,9% obniżka kosztów na robociznie wynosi 1.239 tys. zł = 2,2% obniżka pozostałych kosztów wynosi 1.161 tys. zł = 2,0%

Na osiągnięcie takiej obniżki kosztów duży wpływ miała także mechanizacja produkcji, usprawnienie transportu wewnętrznego oraz podniesienie kwalifikacji zawodowych robotników.

Dzięki przekroczeniu planu produkcji i sprzedaży oraz obniżce kosztów własnych przedsiębiorstwo wygospodarowało ponadplanową akumulację w wysokości 6.000 tys. zł wykonując plan akumulacji w 136,1%.

Główny księgowy:  
Kazimierz Kamiński

Dyrektor:  
Władysław Szostak

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Wojewódzkie Zakłady Wikliniarsko-Trzciniańskie Przemysłu Terenowego w Krakowie ul. Bohaterów Stalingradu 21

w tysiącach złotych

	Stan na:			Stan na:	
	dzień	dzień		dzień	dzień
	31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.		31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.
<b>Część I.</b>			<b>Część I.</b>		
1. Środki trwałe (netto)	4.028	3.710	1. Fundusz statutowy	7.736	9.406
2. Materiały	1.653	3.964	2. Zobowiązania wobec dostawców	107	323
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	393	351	3. Kredyty bankowe obrotowe	2.117	2.687
4. Towary i wyroby	2.418	3.912	4. Środki otrzymane na inwest.	—	—
5. Środki pieniężne	409	591	5. Fundusz wł. środ. na inwest.	791	1.070
6. Należności od odbiorców	3.566	2.627	6. Kredyty bankowe na inwest.	—	—
7. Rachunek bank. środków na inw.	230	84	7. Inne fundusze i rezerwy	761	925
8. Inwestycje rozpoczęte	416	371	8. Pozostałe pasywa	2.365	2.493
9. Pozostałe aktywa	3.587	4.910	9. Zysk	2.823	3.616
10. Strata	—	—			
<b>Razem:</b>	<b>16.700</b>	<b>20.520</b>	<b>Razem:</b>	<b>16.700</b>	<b>20.520</b>

	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
<b>Część II.</b>			<b>Część II.</b>		
1. Sprzedaż ogółem	32.401	36.969	1. Wartość produkcji (przer.) ogółem na 1 zatrudnionego	—	37,2
2. Koszt własny sprzedaży	30.328	33.010	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	0,342
3. Zysk na sprzedaży	2.025	3.820	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	175
4. Zyski nadzwyczajne	—	179			21
5. Straty nadzwyczajne	—	130			

## Część opisowa

Plan produkcji towarowej wg cen zbytu wykonany został w 117,7%. Plan sprzedaży wykonany został w 114%. Wartościowo przekroczenie planu sprzedaży wynosi 4.568 tys. zł. Poważny udział w planie produkcji przedsiębiorstwa ma produkcja eksportowa, której wartość za rok 1962 wynosi 16.474 tys. zł.

Wysokie przekroczenie planu sprzedaży, niewykonanie planu zatrudnienia (97%), osiągnięcie znacznego wzrostu wydajności pracy (121,3%), nieprzekroczenie funduszu płac oraz poważna obniżka kosztów własnych przyczyniły się do wypracowania przez przedsiębiorstwo ponadplanowej akumulacji w kwocie 1.886 tys. zł oraz ponadplanowego zysku w wysokości 1.591 tys. zł.

Tak korzystne wyniki wpłynęły na wzrost rentowności do wysokości 11% przy planowanej w wysokości 6,8%. Zyski nadzwyczajne w okresie 1962 r. wynoszą 179 tys. zł i składają się głównie z uzyskanych odsetek, dochodów lat ubiegłych oraz z rozwiązania rezerw.

Straty nadzwyczajne w kwocie 130 tys. zł są wynikiem poniesienia w roku 1962 kosztów dotyczących lat ubiegłych, spisania należności oraz utworzenia rezerw na niedobory i należności.

Główny księgowy:  
Adam Cerkaski

Dyrektor:  
wz mgr inż. Zygmunt Siklucki



129

## Uproszczone sprawozdanie finansowe za rok 1962

Wolbromskie Zakłady Metalowe Przemysłu Terenowego w Wolbromiu

w tysiącach złotych

	Stan na:			Stan na:	
	dzień	dzień		dzień	dzień
	31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.		31. XII. 61 r.	31. XII. 62 r.
Część I.			Część I.		
1. Środki trwałe (netto)	6.289	5.299	1. Fundusz statutowy	11.039	9.634
2. Materiały	4.330	4.965	2. Zobowiązania wobec dostawców	906	1.201
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	1.132	464	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.940	3.779
4. Towary i wyroby	1.609	1.198	4. Środki otrzymane na inwest.	—	—
5. Środki pieniężne	711	583	5. Fundusz wł. środ. na inwest.	3.123	5.497
6. Należności od odbiorców	1.937	3.141	6. Kredyty bankowe na inwest.	—	—
7. Rachunek bank. środków na inw.	1.583	788	7. Inne fundusze i rezerwy	1.388	1.089
8. Inwestycje rozpoczęte	2.836	4.824	8. Pozostałe pasywa	2.637	2.141
9. Pozostałe aktywa	7.161	8.527	9. Zysk	6.555	6.448
10. Strata	—	—			
Razem:	27.588	29.789	Razem:	27.588	29.789
	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
Część II.			Część II.		
1. Sprzedaż ogółem	36.000	35.977	1. Wartość produkcji (przer.) ogółem na 1 zatrudnionego	145,1	147,2
2. Koszt własny sprzedaży	29.124	29.477	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,4	0,5
3. Zysk na sprzedaży	6.812	6.298	3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu	—	55
4. Zyski nadzwyczajne	—	500			
5. Straty nadzwyczajne	—	350			

## Część opisowa

Plan produkcji towarowej w cenach zbytu za rok 1962 wykonany został w 100%. Niewykonanie planu sprzedaży wynosi 23 tys. zł t. j. zaledwie 0,1%.

Przedsiębiorstwo mimo osiągnięcia wzrostu wydajności pracy (101,4%) oraz niewykorzystania funduszu płac (98,8%) przekroczyło planowany koszt własny o 353 tys. zł. Spowodowane to zostało z jednej strony wyższym naliczeniem podatku obrotowego w stosunku do założeń planowych o 138 tys. zł, z drugiej podniesieniem dodatkowych kosztów w związku z wprowadzeniem do produkcji i sprzedażą nowych typów wózków kopalnianych.

Przekroczenie kosztu własnego sprzedaży spowodowało niewykonanie planu zysku i pogorszenie wskaźnika rentowności. Planowana rentowność wynosiła 23,3% zaś faktycznie osiągnięta 21,3%.

Przedsiębiorstwo w roku sprawozdawczym osiągnęło 500 tys. zł zysków nadzwyczajnych z tytułu: nadwyżek inwentaryzacyjnych, dochodów lat ubiegłych oraz odsetek uzyskanych.

Straty nadzwyczajne w okresie 1962 r. wyniosły 350 tys. zł i składają się z takich pozycji jak: niedobory i szkody, odsetki, pozostałe kary i opłaty, koszty lat ubiegłych. straty inwestycyjne oraz rezerwy na niedobory i należności.

Główny księgowy:  
Józef Myszor

Dyrektor:  
Tadeusz Wiltos

# Warunki prenumeraty

## Dziennika Urzędowego Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie na rok 1963

Oплата za prenumeratę Dziennika Urzędowego Woj. Rady Narodowej w Krakowie na rok 1963 wynosi:

rocznie . . . . . 18 zł ze skorowidzem  
półrocznie . . . . . 10 zł bez skorowidza

Opłatę za prenumeratę należy uiścić z góry do Narodowego Banku Polskiego Oddział IV w Krakowie na konto Nr 708-94/2-308 Cz. 15 Dział 7 Rozdział 4 — Dochody Budżetu Terenowego.

Specjalnych rachunków nie wysyła się.

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — Półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz z zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy do Narodowego Banku Polskiego Oddział IV Kraków na konto nr 708-94/2-308 15 Cz. Dział 7 Rozdział 4, dochody budżetu terenowego. — Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Wojew. Rady Narod. należy wносить niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru. — Drobne ogłoszenia o utracie dokumentów: ryczałt 10,50 zł od jednego dokumentu oraz po 1,50 zł od każdego dalszego dokumentu.

**ODBIORCA:**

**Oплата pocztowa uiszczona gotówką**

**Adres Redakcji i Administracji „Dziennik Urzędowy W. R. N.”, Kraków, ulica Basztowa L. 22**

Krakowskie Zakłady Graficzne, Zakład 7 — Kraków, Kazimierza W. 95. Zam. 339 16. IX. 63 1.400 — F-8 Cena 5.10 zł